

Секция «Лингвистика: Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации»

Средства реализации глоттонического дискурса в цикле Н.В. Гоголя «Вечера на хуторе близ Диканьки»

Научный руководитель – Панчехина Мария Николаевна

Гурьева Анастасия Евгеньевна

Студент (бакалавр)

Донецкий национальный университет, Филологический факультет, Кафедра русского языка, Донецк, Украина

E-mail: nastenagurieva77@gmail.com

Глоттонический дискурс интерпретируется нами как один из вариантов воплощения «специфики национального языка в процессе коммуникации, имеющей отношение к процессу питания» [Фёдорова К.М., Руфова Е.С.: 47]. В художественном произведении описание пищи, её приготовление, приём, словом, весь контекст, связанный с едой, реализуется при помощи специальных лингвистических знаков - глоттонимов. Очевидно, что лингвокультурная тематика пищи наиболее актуальна для тех произведений, в которых описывает быт, культура, местный колорит, обычаи и традиции. Для анализа нами использован цикл Н.В. Гоголя «Вечера на хуторе близ Диканьки».

Знаки пищи и её компоненты в гоголевском цикле выполняют три основные функции: денотативную, директивную, квалификационно-оценочную.

Денотативная функция состоит в том, чтобы создать художественный образ еды в сознании читателя. Эта функция формирует представление читателя о том, как относятся к различным яствам, какие блюда являются любимыми. Денотативная функция реализована в самом начале повествования «Предисловии» к первой части цикла. Образ еды используется как зазывание, приглашение: *Боже ты мой, каких на свете нет кушаньев! Станешь есть - обьяденье, да и полно. Сладость неописанная! <... > Приезжайте только, приезжайте поскорей; а накормим так, что будете рассказывать и встречному и поперечному.*

Директивная функция глоттонимов призвана описывать приготовление пищи как процесс. Иллюстративным является эпизод с женой Пацюка: *А тут с половиною его тоже диво: только что начала она замешивать тесто в огромной диге, вдруг дига выпрыгнула. «Стой, стой!» - куды! Подбоченившись важно, пустилась вприсядку по всей хате...*

Ярче всего в гоголевском цикле проявляется квалификационно-оценочная функция глоттонимов. Она формирует представление о принятом в данном социуме отношении к процессу приготовления и потребления пищи. Квалификационно-оценочная функция отражает традиционность в отношении к еде: *К счастью, старуха моя догадалась поставить на стол горячий кнши с маслом. Все принялись за дело. Рука Фомы Григорьевича, вместо того чтоб показать шиш, протянулась к кншишу, и, как всегда водится, начали прихваливать мастерицу хозяйку.* Обратим внимание на маркер «как всегда водится», который отражает коммуникативные нормы поведения за столом.

Квалификационно-оценочная функция глоттонимов реализована в эпизодах, связанных с потреблением традиционной (то есть принятой в связи с каким-либо событием) пищи: *Поляку дали под нос дулю, да и заварили свадьбу: напекли шишек, нашили рушников и хусток, выкатили бочку горелки; посадили за стол молодых; разрезали коровай; брякнули в бандуры, цимбалы, сопилки, кобзы - и пошла потеха...*

При этом пища наделяется сверхъестественными качествами: *Только что он [Вакула] успел это подумать, Пацюк разинул рот, поглядел на вареники и еще сильнее разинул*

рот. В это время вареник выплеснул из миски, шлепнул в сметану, перевернулся на другую сторону, подскочил вверх и как раз попал ему в рот. Пацюк съел и снова разинул рот, и вареник таким же порядком отправился снова. На себя только принимал он труд жевать и проглатывать.

Глуттонимы заимствуются автором-повествователем из украинской культуры: «варенуха» (водка с пряностями), «путря с молоком» (молочная каша), «сливянка» (сливовая наливка), сыровец (квас из хлеба); «смалец» (бараний жир, сало), «цибуля» (лук), «паляница» (пшеничный хлеб), «коровай» и «шишка» (свадебный хлеб), «пампушки» (пышка из дрожжевого теста), «корж» (сухая лепёшка с салом).

По результатам поиска в Национальном корпусе русского языка наиболее частотным в «Вечерах на хуторе близ Диканьки» оказывается глуттоним «хлеб», что актуализирует бытовую и ритуализированную тематику.

Образ еды часто метафоризируется и переносится на описание героев: *Глядь, вместо кошки старуха, с лицом, сморщившимся, как печеное яблоко, вся согнутая в дугу; нос с подбородком словно щипцы, которыми щелкают орехи. . . Он вас всегда примет в балахоне из тонкого сукна, цвету застуженного картофельного киселя. . .*

Таким образом, глуттонический дискурс в цикле Н.В. Гоголя «Вечера на хуторе близ Диканьки» - это особый тип коммуникации с читателем, направленный на передачу национального, культурного колорита. Включение глуттонимов в художественный текст позволяет создать особый тип образности, при котором описание героя коррелирует с описанием еды.

Источники и литература

- 1) Фёдорова К. М. Глуттонический дискурс как объект лингвистического исследования / К. М. Фёдорова, Е. С. Руфова // Наука. Образование. Культура. 2016. №9 (12). С. 45-48.